

# 区民生活の安心・安定を目指して 新しい江戸川区の実現を

## 平成十三年第三回区議会定例会 多田区長の招集あいさつ



平成十三年第三回江戸川区議会定例会は、9月18日(火)から10月17日(水)までの会期で開催され、補正予算案などの議案が慎重に審議されていきます。ここでは、本会議冒頭に行われた多田区長の招集あいさつの全文を紹介いたします。

平成十三年第三回区議会定例会の開会にあたり、ごあいさつを申し上げます。はじめに、米国を襲った言語に絶するテロ事件により、犠牲になられた多くの方々、心から哀悼の意を表するものであります。また、邦人を含め、行方不明である方々の消息が、一日も早く判明することを祈っております。

こうした許しがたい暴挙が二度と起こることのないよう、あらためて全世界の平和を念ずるものであります。

### 厳しい財政事情の中 区政を再構築

さて、わが国の経済状況は、この数か月の間に株価の下落や失業率の増加など、不況を示す指数が一層悪化しております。

### 健全財政を推進し 安心の区民生活を

政治情の中で、あらためて区民生活の安心、安定を確保するために、区政全般を再構築していかなくてはなりません。

### 区政の改革を 区民の方々とともに

本区は、昨年来、議会や区民の皆さんの深いご理解のもとに、様々な改革を実行に移してきたところであります。その上に立って、現在、次なるステップに向かい前進させるべき施策、あるいは見直すべき課題などについて検討を進めております。そのいくつかを具体的に申し述べたいと思います。

### 心身障害者 複合施設の整備

次に、心身障害者施策の思い切った拡充であります。障害をもつ方々の、身近な支えとなる社会基盤を充実するため、今年3月に閉鎖となった、中国からの一時引き揚げ施設、旧常盤寮の土地・建物を東京都より購入し、これを改築して心身障害者複合施設として整備することといたします。この施設には、緊急一時保護やレスパイト(※)を含むショートステイ事業のほか、重度生活寮も整備し、親なき後対策にも一部踏み込んでまいります。

そのほかにも、いくつかの施設機能を併設し、これら新たな基盤のうえに、障害者に対する施策を大きく前進させてまいります。

### セーフティネットの 新たな構築

続いて、福祉施策における新たなセーフティネットの構築であります。

### 情報化を推進し 利便性の高いサービス

最後に、情報化への取り組みについてであります。ITを駆使して庁内の仕事のやり方を変え、今日的な情報化社会にふさわしい、効率的な事務処理を進めると同時に、住民窓口も改善し、利便性の高いサービス(2面へつづく)



このような状況の中、区民生活に様々な影響が出ることは必至であります。本区もまた、厳しい財

政情の中で、あらためて区民生活の安心、安定を確保するために、区政全般を再構築していかなくてはなりません。

本区は、昨年来、議会や区民の皆さんの深いご理解のもとに、様々な改革を実行に移してきたところであります。その上に立って、現在、次なるステップに向かい前進させるべき施策、あるいは見直すべき課題などについて検討を進めております。そのいくつかを具体的に申し述べたいと思います。



新時代にふさわしい子育て支援策を

第24回  
**江戸川区民まつり**  
今年10月7日(日)です  
◎詳しくは2面をご覧ください。

アイススケート教室

申込会場 スポーツランド(3677)1711 〒133-0063 東篠崎1~8~1

Table with 4 columns: 教室名・内容, 日時, 定員, 費用. Includes '親子教室' and '初心者教室'.

《申込方法》往復ハガキに教室名・住所・氏名(フリガナ)・年齢・学年・電話を記入し、10月7日(日)までに郵送(必着) ※申込多数のとき抽選。結果は全員に通知します。

Table with 4 columns: 教室名・内容, 日時, 定員, 費用. Includes 'カーリング教室'.

《申込方法》10月2日(火)11時から電話で先着順

アクアビクス教室

申込会場 総合体育館(3653)7441 〒133-0043 松本1~35~1

Table with 4 columns: 内容, 日時, 定員, 費用. Includes '泳げない方でもできる、水中で行う体負担のかからない有酸素運動'.

《対象》区内在住または在勤・在学の16歳以上の方 《申込方法》10月2日(火)10時から電話で先着順

ウォーターエアロビクス教室

申込会場 小岩アーバンプラザ(5694)8151 〒133-0051 北小岩1~17~1

Table with 6 columns: コース, 内容, 日程, 時間, 定員, 費用. Includes '朝の部' and '夜の部'.

《対象》高校生以上の方。区内在住または在勤・在学の方優先 ◎妊娠中の方・心肺機能に障害のある方はご遠慮ください。 《申込方法》往復ハガキに住所(在勤の方は勤務先所在地、在学の方は学校名も)・氏名(フリガナ)・年齢・性別・電話・希望コース、返信面に住所・氏名を記入し、10月9日(火)までに郵送(必着) ※申込多数のとき抽選。申込は一人1コース。重複申込・記入もれ

秋の史跡散歩

申込・問合せ 文化財係(5662)7176

Table with 5 columns: コース名・内容, 日時, コース, 定員, 費用. Includes '＜Aコース＞小松川境親水公園沿いの古刹を訪ねて史跡と名所を歩きます'.

《申込方法》10月2日(火)10時から電話で先着順

えどがわ区民ニュース 10月号放映中!

特集 区民みんなの敬老の日

- ビデオレポート 公園にリンゴが実った!! ~松江公園リンゴ収穫祭~ ●区議会だより 平成13年第3回江戸川区議会定例会

- 江戸川遊歩 新川歴史絵巻 ●えどがわストリートスケッチ 小松川地域 ●ふるさと散歩 中学校陸上競技選手権大会 ※江戸川ケーブルテレビ・江戸川区CATVで放映する番組は内容が一部異なります。

問合せ・ビデオテープの貸出申込 映像広報係(5662)6167へ

10・11月 錦秋鮮やか 塩沢江戸川荘・穂高荘へどうぞ

Information for 10 and 11 month reservations at 塩沢江戸川荘 and 穂高荘, including room availability and contact info.

Advertisement for '事業所・企業 統計調査' (Business/Company Statistical Survey) with contact info for 広報課統計係.

(3) 入浴証を持って公衆浴場へ! 健康 ふれあい いい気分「健康長寿協力湯」65歳以上の方は1回200円で入浴できます。 問合せ=孝行係(5662)0314



熟年者も安心して生活

の提供を目指してまいります。このような区政の改革を、区民の方々の議論をいただき、共感を得ながら、進めてまいりたいと思います。 補正予算 最後に補正予算の主な内容について申し上げます。 心身障害者複合施設 第一は、先に述べた心身障害者複合施設の整備に向けての、旧常盤寮改修工事設計委託費の計上であり、平成15年4月の開所に向けて準備を進めてまいります。 認証保育所への補助 第二は、本年11月より開設される認証保育所4か所に対する運営費や開設準備経費の補助であります。いずれもゼロ歳から2歳児を主たる対象とした施設であり、4か所合わせての総定員は146名となります。 非常通報装置の設置 第三は、大阪・池田小学校で起きた事件の重大性に鑑みて、公立私立の小中学校、幼稚園、保育園、児童館、福祉センターに非常通報装置を設置し、警視庁との直接連携により非常事態の迅速な対応を図ります。 以上をもちまして、招集のごあいさついたします。 ※レスパイト...:障害児(者)を持つ親・家族を一時的に一定の期間、介護から解放し、日ごろの身体的・精神的な疲れなどを回復することができるようにする援助。

に備えようとするものであります。本予算では区が執行すべき197か所に対する経費の計上であり、学童クラブの移設 第四に、船堀第四学童クラブの移設であります。現在の船堀小学校の敷地に新たな施設を建設し、同時に定員の拡大を図るものであります。 I-T化の推進 第五に、区役所内I-T化推進の基盤整備であります。本庁、各事務所、各学校等をネットワーク化し、各学級をネットワーワーク化するLAN配線工事及び電源工事等の経費計上であります。 ほかに、特別養護老人ホームの施設・設備整備に対する補助金や、私立保育園増設築資金の貸付、商店街に対する活性化事業の補助金等を合わせて、一般会計の補正予算額は十一億六千九百万円余であり、介護保険事業特別会計の補正額五億二千八百万円余を加えて、その総額は、十六億八千九百万円余となります。 本定例会には、この補正予算案をはじめ9件の議案と、平成十二年度決算の認定等をお諮りしております。 それぞれ、ご審議の上、ご決定いただきたいと存じます。 以上をもちまして、招集のごあいさついたします。

第24回 江戸川区民まつり 10月7日(日) 9時~16時 都立篠崎公園



区民まつりイベント案内、区最大の手作りイベント、区民まつりは、多くの区民のみなさんの熱意に支えられ、今年で24回目を迎えます。おもちゃランドや巨大迷路など楽しい催しがいっぱい。 みんなで盛り上げる区民まつりでさわやかな秋の一日をお楽しみください。 問合せ コミュニティ係 ☎(5662)0515

区民めぐり 区内めぐり ぐるさと江戸川再発見 区内では毎年、人間愛のあらわれとして善行を重ねてこられた方や、地域愛に燃えて社会に貢献された方を表彰しています。 表彰には「諏訪善行賞」と「善行者表彰」があります。 ご推薦ください 区では毎年、人間愛のあらわれとして善行を重ねてこられた方や、地域愛に燃えて社会に貢献された方を表彰しています。 表彰には「諏訪善行賞」と「善行者表彰」があります。 善行者表彰 自主的・献身的に活動した期間が5年以上にわたる善行を行った方、困難度の高い行動により事故防止や人命救助に尽くされた方を表彰しています。昭和51年制定以来、539名と69団体が受賞しています。 問合せ 総務課総務係 ☎(5662)6194

(2) 江戸川区のごみ減量・リサイクル推進キャラクター「くるん」です。区民まつりに行きます。会いにきてください。 問合せ=清掃・リサイクル課(5662)1689

# クローズアップ

区内の話題や出来事を紹介します

## ルールを守って建築しましょう！ 安心して暮らせる住環境

みなさんが住んでいるまちには、いろいろな用途や形態、構造の建物があります。建物を建築するとき、建築基準法に違反して建築すると違法建築物となり、地震や火災などの災害に弱い危険な建物になる恐れがあります。さらに、周辺隣家への日照や通風、プライバシーなどに影響を与え、良好なコミュニティーや住環境を悪化させることにもなります。安心して暮らせる、ゆとりある住環境を実現するために、ルールを守って建築しましょう。



■良好な街なみの一例

### みんなで守るまちづくりのルール

区内の各地域は、地域の現況や将来の土地利用を考えて、用途地域など建物を建築するときに守らなければならない様々なルールがあります。

用途地域 特別用途地区	工場・住宅・商店などが混在して立地するのを防ぐため、地域ごとに、建てられる建物の種類を規制します。
防火地域 準防火地域	主に火災による災害に強い街をつくるため、建物の構造を制限します。
建ぺい率 容積率	一定の土地に建てられる建物の大きさを制限します。これによって、地域の中での人と建物が過密になることを防ぎます。

●建ぺい率(%) =  $\frac{\text{建築面積}}{\text{敷地面積}} \times 100$

●容積率(%) =  $\frac{\text{延べ面積}}{\text{敷地面積}} \times 100$

敷地面積 1階床面積+2階床面積 = 延べ面積 (建築面積)

**高度地区** → 日照・通風・採光などの住環境を保護するため、建物の高さを規制します。

**日影規制** → 日照を確保するため、主に中高層建築物を対象として周辺の土地に一定以上影を落とさないよう、建物によってできる日影時間を規制します。

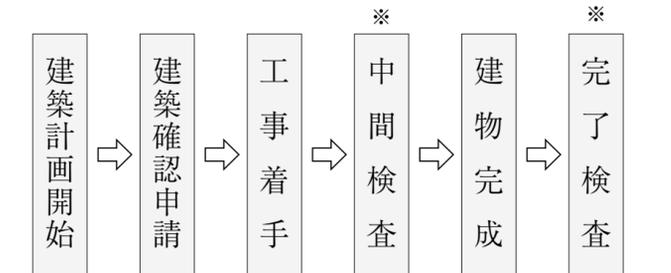
※そのほか、建築する土地に接する道路との条件や建物の高さに関する規制などがあります。

### 違反建築防止週間のお知らせ

区では、違反建築物を防止するため、常時パトロールを行っていますが、さらに次の期間に強化パトロールを実施します。区民のみなさんご理解とご協力をお願いします。

実施期間 ⇒ 10月11日(木)～17日(水)

### 建築計画から完了までの流れ



※検査で耐震などの安全性や法令に適合しているか確認します。

### 建築物の緊急安全点検

●ビルの一斉安全点検を行っています

新宿区歌舞伎町で発生したビル火災では、多くの尊い命が失われました。この惨状を教訓として、区では飲食店・遊技場などが混在するビルを対象に、10月31日(水)まで緊急安全点検を実施しています。区の職員が点検に伺いますのでご協力をお願いします。対象建築物⇒3階以上のフロアがキャバレー、ナイトクラブ、遊技場、飲食店などで、階段が1か所だけの建築物(約180件)

●特殊建築物の定期報告制度

不特定多数の人が利用する「特殊建築物」(一定規模以上)の所有者あるいは管理者は、定期的(毎年または3年ごと)に建築物を調査し、その結果を報告することが建築基準法によって義務づけられています。区では、定期報告の対象となる方々に制度のご案内を送付しています。期限までに報告書を提出するようお願いいたします。対象建築物⇒劇場、ホテル、病院、遊技場、スーパーマーケット、物販店、共同住宅、事務所など

問合せ 建築指導課調査係 ☎(5662)1104

(5) 自転車は駐輪場にとめて、美しく安全な街になるよう心がけましょう。モラルのある自転車利用を！ 問合せ=駐車駐輪課 ☎(5662)1997

## DV防止法が施行されます

「配偶者からの暴力(ドメスティック・バイオレンス(DV))の防止及び被害者の保護に関する法律(DV防止法)」が10月13日(土)から施行されます。ただし配偶者暴力相談支援センターに係る部分などについては14年4月1日(月)施行。

今まで「夫婦げんか」として見過ごされてきた暴力が、犯罪であると認められることとなります。また、配偶者からの暴力の防止及び保護を図るための体制が、下図のように整備されます。

**相談窓口**

区内在住の方  
▽家庭援護係 ☎(5660)0083  
▽女性センター ☎(5670)2455  
▽区内在住の方  
▽東京女性相談センター ☎(5601)3911  
▽東京ウイメンズプラザ ☎(5460)2455  
▽電話相談 ☎(460)2455  
17時～土曜のみ20時まで、日曜・祝日10時～16時30分/特別電話相談(暴力被害者サポート相談) ☎(5467)2488  
月曜14時～17時

## 国民年金からのお知らせ

10月14日(水)3月(13年度後期分)の納付書を10月初めにお送りします。ぜひ、次の制度をご利用ください。

《前納割引》  
10月31日(水)までに6か月分まとめて前納の場合、定額で650円、付込みで670円の割引になります。

《口座振替》  
口座振替なら、納め忘れの心配がなく安心です。手続きは、お近くの金融機関や郵便局、区役所の窓口でできます。通帳、納付書、届け出印を、ご持参ください。

《免除》  
保険料の納付が困難な場合は、未納のまま放置しなくても、区役所へご相談ください。

《口座振替なら、納め忘れの心配がなく安心です。手続きは、お近くの金融機関や郵便局、区役所の窓口でできます。通帳、納付書、届け出印を、ご持参ください。》

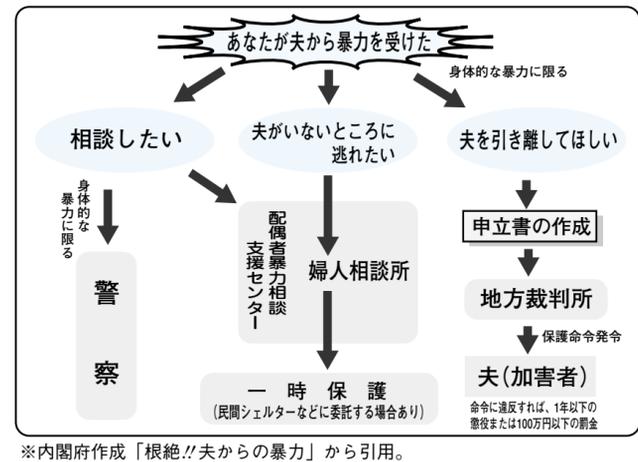
## 私立高校・私立大学などの入学資金を融資あつせんします

私立の高等学校・高等専門学校・専修学校・私立大学(短大を含む)の入学資金が必要なご家庭に、区内信用金庫から低利で借りられるようあつせんします。融資額 高校など⇒10万円

14年3月18日(月)(土・日曜、祝日を除く)

必要書類 ①家族全員記載の住民票(発行3か月以内) ②住民税納税証明書(平成13年度分) ③印鑑登録証明書および実印 ④健康保険証 ⑤勤続・営業年数がかかるもの

14年度から保険料納付の取り扱いが変わります。法律改正により14年4月分からの保険料は、国(社会保険庁)から納付書が送付され、銀行などの金融機関・郵便局・社会保険事務所に納めるようになります。区役所・各事務所の納付は、国民年金係 ☎(5660)0574 問合せ



## 区民IT体験教室

一度受講された方も再受講できるようになりました！

《受講資格》 パソコン初心者の方の20歳以上の区民の方(区民以外でも都民の方は参加可能)

《申込方法》 申込開始日から希望コースの開催日の10日前(土・日曜、祝日)の場合は直前スの平日)までに、受付センターへのお申込専用電話でお申し込みください。先着順で受け付けます。参加決定者には、受講者カードを送付します。

《費用》 700円(テキスト代)

《注意事項》 各会場の車の来場はご遠慮ください。また、中学校会場では、車の来場校内での喫煙は一切できません。講習に無線機器を使用する会場があります。ペリスメーカーなどの医療機器をお使いで心配の方は申込の際にご相談ください。

区民IT体験教室受付センター

申込専用電話⇒☎(5789)2411 ●祝日を除く月～金曜の10時～17時受付。

問合せ専用電話⇒☎(5789)2421 ●間違い電話のないよう、番号をお確かめのうえおかけください。

◎申込開始日は会場により異なります。また、再受講の方は申込開始日が別になりますので、確認のうえお申込みください。

会場	コース名	実施日時(○数字は講座番号)
総合区民ホール(船場4-1-1) 定員各24人	Aコース 2日間	①11(木)・8(金) ②16(金)・23(祝) ③2(金)・9(金) ④17(土)・24(土) ⑤3(祝)・10(土) ⑥18(日)・25(日) ⑦4(日)・11(日) ⑧26(月)・12(3月) ⑨12(月)・19(月) ⑩27(火)・12(4月) ⑪13(火)・20(火) ⑫28(水)・12(5月) ⑬14(水)・21(水) ⑭29(木)・12(6月) ⑮15(木)・22(木) ⑯30(金)・12(7月) 各9:30～16:30
	Bコース 4日間	①11/12～12/3の毎週月曜 ②11/13～12/4の毎週火曜 ③11/14～12/5の毎週水曜 ④11/15～12/6の毎週木曜 ⑤11/16～12/7の毎週金曜 ⑥11/17～12/8の毎週土曜 ⑦11/18～12/9の毎週日曜 各18:00～21:00
	Cコース 4日間連続	①6(火)～9(金) ③19(月)～22(木) ②13(火)～16(金) ④27(火)～30(金) 各9:30～12:30 ⑤6(火)～9(金) ⑦19(月)～22(木) ⑥13(火)～16(金) ⑧27(火)～30(金) 各13:30～16:30 ⑨6(火)～9(金) ⑪19(月)～22(木) ⑩13(火)～16(金) ⑫27(火)～30(金) 各18:00～21:00
小岩アーバンプラザ(北小岩1-17-1) 定員各24人	Fコース 2日間・4日間	①22(木)・29(木) 9:30～16:30 ②9(金)・16(金)・23(祝)・30(金) 18:00～21:00
篠崎コミュニティ会館(上篠崎4-21-8) 定員各24人	Gコース 4日間	①17(土)・18(日)・23(祝)・25(日) 9:30～12:30
西葛西図書館(西葛西5-10-47) 定員各24人	Hコース 4日間連続	①6(火)～9(金) ③20(火)～23(祝) ②13(火)～16(金) ④27(火)～30(金) 各9:30～12:30 ⑤6(火)～9(金) ⑦20(火)～23(祝) ⑥13(火)～16(金) ⑧27(火)～30(金) 各13:30～16:30 ⑨6(火)～9(金) ⑪20(火)～23(祝) ⑩13(火)～16(金) ⑫27(火)～30(金) 各18:00～21:00
	Iコース 2日間連続	①3(祝)・4(日) ③17(土)・18(日) ②10(土)・11(日) ④24(土)・25(日) 各9:30～16:30

10月中旬に開催予定のIT体験教室にも、まだ空席があります。再受講の方も申込可能ですので、「受付センター」へお問い合わせください。(4)

### 各種の手当で生活を支援

障害のある方や難病の方を対象に、手当の種類・対象 左表のとおり

※手当によっては、所得制限や障害の程度などの制限があります。くらしの便利帳67・68ページをご覧ください。

■難病の方  
難病患者福祉手当を支給しています。

対象 東京都の特殊疾病医療費助成の該当疾病などのため日常生活に制限を受けている方

対象となる疾病 スモン

手当の種類	対象
心身障害者福祉手当	身体障害者手帳1～4級の方 愛の手帳1～4度の方 脳性まひ・進行性筋萎縮症の方 (新規は65歳未満の方)
特別障害者手当	20歳以上の方で、著しい重度の障害を有する在宅の方
障害児福祉手当	20歳未満の方で、著しい重度の障害を有する在宅の方
特別児童扶養手当	重い障害を持つ20歳未満の方を扶養している保護者の方
児童育成手当(障害)	比較的重い障害を持つ20歳未満の方を扶養している保護者の方
重度心身障害者手当	特に重度の障害があり、常に特別な介護を必要とする方 (新規は65歳未満の方)

### シルバークリア住宅

シルバークリア(熟年者のための集合住宅)内に居住していただき、巡回訪問などを通じて熟年者の相談に応じてくださる方を募集します。

応募資格 ①30歳～50歳の女性で配偶者がいる方 ②熟年者の福祉に熱意のある方 ③世帯の収入が一定額内にある方など

申込・問合せ 10月12日(金)までに申込書を持参、すこやか熟年課住宅係 ☎(5662)0043

※10月下旬に夫婦そろって

# くらしの情報館

## 講座教室

### ■手編み初心者講習会

ベストを作りませ。10月12日(金)・19日(火)・11月9日(日)・30日(金)14時～16時 20人 ④4000円(毛糸代) ⑤輪針8号2本・かぎ針6号・輪針6号・編み出し糸・筆記用具 ⑥10月22日(火)9時から電話で先着順 勤労福祉会 ☎(5668)1481

■グリーンパレス講習会  
ウエートトレーニング  
直接会場へ。10月13日(土)・27日(土)15分受付・18時30分開始 ⑦グリーンパレス運動室 ⑧区内在住または在勤・在学16歳以上で、運動室の新規登録をする方 ⑨運動着・室内用運動靴・住所確認ができるもの・写真(縦3cm×横2.5cm)2枚 ⑩グリーンパレス ☎(5668)0606

### ■郵便局「ニア」

バンコン教室(入門)  
10月23日(火)・30日(火)のA119時～12時・B113時～16時  
11月6日(火)・13日(火)のC19時～12時・D113時～16時(※2回×4コース) ④江戸川郵便局 ⑤60歳以上の方 ☎12人 ⑥バンコン入門・インナー

## 催しもの

### ■第19回チャリティーフェスティバル

10月14日(日)9時～15時  
スポーツセンター ④式典 9時30分～ ⑤ジャズ吹奏講習会/手作り屋台村/フリーマーケットほか ※フリーマーケット

### 都営住宅入居者募集

東京都と江戸川区地元割当の2回に分けて募集します。区内に居住の方は、両方に申込ができます。

募集内容  
▽東京都分 1741戸  
(内訳) ①あき家1200戸/②新築423戸/③スーパリアフォーム住宅68戸/④若年ファミリー向け50戸)  
▽地元割当分 28戸(あき家)

主な入居資格  
①都内居住者(地元割当は区内居住者)であること  
②同居親族がいること(東京都募集の一部に単身者が申込できるものがあります)  
③所得が基準内であること  
④住宅に困っていること  
※単身者の申込には一定の条件があります。詳しくは募集案内をご覧ください。

### 平成13・14年度区内私立保育園職員募集

熱意をもって子育て支援と幼児教育に取り組んでくださる方を募集します。

募集内容 ①保育士 ②看護婦 ③栄養士 ④調理員  
※いずれも正規職員。給与などは各園によって異なります。

対象 資格を有する45歳くらいまでの方

説明会・面接試験  
直接会場へ。履歴書(写真貼付・希望職種記入)を真貼付 希望保育園 ☎(5666)1077

### お子さんの就学についてお悩みの方へ

言葉や体などに発達の違いがあるお子さんの就学相談を行っています。

子どもの立場に立つてどのような教育を受けるのが適切か、一人ひとりに合わせて相談します。

対象 ①14年4月に小学生



### 東京都が建設した都民住宅新築あき家の入居者も募集します

申込書・募集案内の配布場所 区役所区民課・各事務所 庶務係  
申込期間(申込書・募集案内の配布期間)  
▽東京都分 10月9日(火)～16日(火)  
▽地元割当分 10月23日(火)～30日(火)  
※土・日曜は申込書・募集案内を配布しません。  
③10月13日(土)・14日(日)は、9時30分～17時に都庁第一本庁舎1階自治展示ホールで配布します。  
申込方法 東京都分、地元割当分とも郵送で申込ください。

### 10月15日(月)～21日(日)は行政相談週間です

郵政・通信・道路など国の行政機関の仕事について、要望・苦情がある場合は、「行政相談委員」が相談に応じています。

▽身近な行政相談委員  
大野一男(東小松川4 ☎(3651)8349)/丸山和美(南葛西3 ☎(3688)9123)/野本知子(東小岩5 ☎(3657)3202)/深津孝造(松島2 ☎(651)4176)/川崎時實(西葛西3 ☎(3678)8610)/背戸政次(平井6 ☎(5666)6194)

▽例月相談員 毎月第3水曜13時～16時・グリーンパレス区民相談コーナー  
▽街頭相談員 10月7日(日)10時30分～16時30分・墨田区体育館2階(錦糸公園内)

問合せ 総務課総務係 ☎(5666)20517

### 熟年健診(無料)

もう受診されましたか? 年に一度の健康チェック。実施期間 10月31日(木)まで  
会場 区内指定医療機関  
受診方法 7月末に発送した受診券をお持ちになり受診してください。  
問合せ 健康部推進係 ☎(5654)2151

### お知らせ

■平成14年成人式  
対象者の方には、12月(案内ハガキをお送りします。10月14日(祝) ④式典 午前9時～11時30分・12時20分 ⑤区民課 小松川小岩(鹿骨事務所管内にお住まいの方) ⑥式典 午後13時30分～14時20分 ⑦葛西・東部事務所管内にお住まいの方 ⑧総合文化センター大ホール ⑨昭和56年4月2日～57年4月1日に生まれた方 ⑩学生進学習係 ☎(5662)1668

■10月10日(水) 10106日  
ランタン湯です。小学生以下は無料です。また、年齢を問わず各浴場先着順でタオルをプレゼントします。10月10日(水)15時から ④区民ホール 階層展示ホール ⑤江川区民ホール 階層展示ホール ⑥江川区民ホール 階層展示ホール ⑦江川区民ホール 階層展示ホール ⑧江川区民ホール 階層展示ホール ⑨江川区民ホール 階層展示ホール ⑩江川区民ホール 階層展示ホール

■小澤博日本画展  
10月4日(木)～8日(祝)10時～17時 ④総合文化センター大ホール ⑤江川区民ホール 階層展示ホール ⑥江川区民ホール 階層展示ホール ⑦江川区民ホール 階層展示ホール ⑧江川区民ホール 階層展示ホール ⑨江川区民ホール 階層展示ホール ⑩江川区民ホール 階層展示ホール

■MOA美術館  
江川区児童作品展  
10月10日(水)13時～21時 15日(日)10時～19時 ④江川区民ホール 階層展示ホール ⑤江川区民ホール 階層展示ホール ⑥江川区民ホール 階層展示ホール ⑦江川区民ホール 階層展示ホール ⑧江川区民ホール 階層展示ホール ⑨江川区民ホール 階層展示ホール ⑩江川区民ホール 階層展示ホール

■親と子のふれあい体験ツアー  
親子で建設現場を見学してみませんか。10月27日(月)～11月10日(日) ④区庁前10時出発

■成人歯科健診実施中  
11月30日(金)まで ④区中野や

### わかってほしいこどもの世界

今月のテーマ 「引越し」  
教育相談室 ☎(3653)5151

「引越し」  
お母さんは2歳9か月のとき、お父さんが地方都市から東京へ転勤になりました。引越した準備のため、お母さんが忙しい中、お父さんがお母さんを助けてくれています。お母さんはお父さんへの感謝を伝える方法を考えたいです。

お母さん自身も新たな環境に慣れるまでいろいろと苦労も多いことでしょう。引越した仕事のひとつに「子どもの気持ちを考える」を入れることが大切ではないでしょうか。

幼い子どもは言葉で自分の気持ちを伝えられず、ぐずる、甘える、など不満や不安を表すことがあります。お母さんは、引越したことで両親の愛情がいつもより注がれないので、心の動揺が行為として表れたのでしょうか。このようなとき「こそ「ふれあいの時間」を大切に、遊びを増やすなど癒しのときを持つような心がけ子どもの気持ちの安定が得られるようにしましょう。

### 友好都市コーナー

信州あづみ野 穂高町だより  
『第18回安曇野マラソン』  
西に北アルプスのぞみ、東に安曇野を眼下に見おろすコースを県内外から集まったランナーが駆け抜けます。コースの周りには家族で楽しめる観光スポットがいっぱい。今年10月14日(日)の開催です。  
秋の安曇野へ、そして駆け抜けるランナーの応援に、皆さんぜひお越しください。  
問合せ 安曇野マラソン大会事務局 ☎0263(82)5970

### お困りの方へ

■不正軽油1.0番  
不正軽油の調査の手がかりを探してください。次のような情報をお寄せください。①軽油に重油などを混ぜて不正軽油を製造している業者や場所 ②着しく安い価格で軽油を販売している業者や場所 ③連絡先(フリダイヤル0120223719) ④ ※携帯電話でも可。/FAX ☎(5666)13309/電メー

■お酒の問題で  
アルコール依存症の最大の特徴は「自分が絶対対」と思い込んでくることです。家族も暴力や警察沙汰にならないとかながつかず、知り知らずのうちに我慢したり、本人の所託うをしてしまいます。気になる方は、保健所・保健センター・保健相談所へご相談ください。

■神経難病相談  
進行性筋萎縮症(パーキンソン病)などの神経難病の方やその疑い(しびれ、麻痺、歩行・言語・えん下障害、筋力低下など)のある方が対象です。脳卒中の後遺症や変形性の関節症疾患の方は「遠慮ください」。11月1日(木)13時～15時 ④江川区医師会館 ⑤区民ホール ⑥区民ホール ⑦区民ホール ⑧区民ホール ⑨区民ホール ⑩区民ホール

■在宅介護支援センター  
「清心苑」職員募集  
健康上の問題、医療や福祉に関する悩みをお持ちの方に医療ソーシャルワーカー(医師・保健婦などが相談に応じます。区介護相談室も同時開設します。直接会場へ。10月28日(日)10時～15時 ④東部保健相談所 ⑤江川区民ホール ⑥江川区民ホール ⑦江川区民ホール ⑧江川区民ホール ⑨江川区民ホール ⑩江川区民ホール

■第2回調理師試験  
11月26日(日) ④東京農業大学 ⑤区民ホール ⑥保健相談所・保健センター ⑦保健相談所 ⑧保健相談所 ⑨保健相談所 ⑩保健相談所

■休館のお知らせ  
☆葛西図書館 ☎(5668)6811/10月1日(木)・18日(木) 特別図書整理のため

いま、江戸川区は	
面積	49.09km <sup>2</sup> (前年比 713増)
総人口	637,941人 (前年比 83増)
うち外国人登録者数	17,096人 (前年比 541増)
世帯	274,091世帯 (前年比 541増)
平成13年9月1日現在	

健康文化都市えどがわ

健康大好き

- 江戸川保健所 (3654)2151
小岩保健センター (3658)3171
葛西保健相談所 (3688)0154
清新町保健相談所 (3878)1221
小松川保健相談所 (3683)5531
なぎさ保健相談所 (5675)2515
東部保健相談所 (3678)6441
鹿骨保健相談所 (3678)8711

特に記載のない場合は、費用は無料です



西一之江1丁目の藤澤さんからお寄せいただきました。左から美保さん、里菜ちゃん(3歳)、美彦さん=新左近川親水公園でバーベキューを楽しんでいます。>

健康的なご家族の写真を募集しています。写っている方のお名前・年齢と住所・電話を記入し、写真のメッセージを添えて編集係までお送りください。

今月の健康ファミリー

医学メモ

お子さんにお薬を飲ませるのはたいへんだとお困りの親御さんも多いかと思... 「いったいどうやって飲ませたらよいのでしょうか?」という質問をよく受けます。

先に答えを言ってしまうと残念ながらこれといったよい方法はありません。苦ければ、甘くしたり冷やしたりして苦味を抑えられます。シロップなどで甘味が強すぎて嫌われることもありますが、この場合には少し水で

乳幼児へのお薬の飲ませ方

薄めてみます。アイスコーヒーなどに入れるガムシロップをそのまま飲んだらチヨッと甘味が強すぎませんか? シロップのお薬をそのまま飲むというものは、これに近いものがありますが、薄め過ぎるとお薬の味が出てきたり、飲む量が多くなってしまうと難しいところ

お薬そのものが嫌いなお子さんには、お薬であることを悟られないようにすることです。お薬だとわかるとか、アイスクリューム・チ

10月は食生活改善普及月間です 栄養相談 《予約制》

食事のバランスが気になる方、妊娠中の方、食生活のご相談に応じます。コンピュータでの食事診断もできますので、お気軽にお申ください。相談時間 9時~12時

Table with columns: 申込・会場, 開設日. Lists various health centers and their operating days.

休日急病当番医

診療時間は、午前9時から午後5時までです。休日診療は、急病のみ受け付けます。往診は行いません。外科は救急指定病院をご利用ください。

Table listing emergency services for various hospitals and clinics on 10/7 and 10/8, including contact numbers and addresses.

ボランティア講座《4日制》

お年寄りの閉じこもり、痴ほうを予防するための活動(一之江・西瑞江地区で実施予定)を始めませんか。日時 11月2日(金)・15日(木)・20日(火)13時30分~16時



健康づくり運動教室《4日制》

日時 10月30日~11月20日の毎週火曜13時30分~15時30分 内容 健康生活を送るための運動・食生活/ストレッチ解消のリラクゼーション 定員 医師から運動を禁止

糖尿病教室《3日制》

日時 10月10日(水)・17日(水)・30日(火)13時30分~16時 内容 糖尿病ってどんな病気? / 食事療法の進め方 / 調理の工夫(試食) / 運動の効果と実践 / 食事

がん検診

Table detailing cancer screening procedures for stomach, breast, and lung cancer, including age groups and methods.

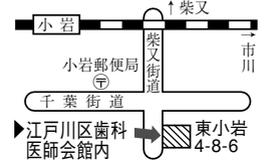
こころの健康相談《予約制》

専門医が個別に相談に応じます。最寄りの保健所へ電話でお申ください。

Table showing the schedule for health consultation services across various centers, including dates and times.

休日歯科応急診療

10月7日・8日 10/7 10/8 診療時間は、午前9時から午後5時までです。(受付時間は、午後4時30分まで)



休日応急当番接骨院

10月7日 10月8日 熊谷接骨院 本一色1-4-15 (3651)2933 福岡整骨院 船堀1-4-10 (3686)0227